

manual do usuário
manual del usuario
user's manual



K 208

— |

| —

— |

| —

Índice

Especificações técnicas	6
Seleção de tensão	7
Instalação	7
Local para a fixação da Mini Central	7
Fixação da Mini Central na parede	8
Os conectores externos da Mini Central	8
Instalação das conexões	8
Operação	10
Ligações Externas	10
Aviso de Linha Disponível	10
Ligaçāo para Ramais	10
Captura ligações	10
Retenção de chamadas	11
Transferência de chamadas	11
Conferência	11
Monitoramento das linhas	11
Desvio sempre	11
Desvio se não atende ou se ocupado	12
Não Perturbe	12
Programação	13
Comando para entrar em programação geral	13
Alterando tempo de Flash do ramais	13
Configuração das linhas	14
Atendedor das linhas	14
Programando o Atendedor Automático nas linhas	15
Mensagem de Atendimento	16
Hotline para Ligação Externa	17
Categoria para Ligação Externa	18
Ramal Econômico	20
Ligação Externa Através de uma Linha Específica	21
Plano de Numeração	22
Reset Total	22
Programações de fábrica	23
Programações do instalador	23
Identificando seu Ramal	23
Chamando todos os Ramais	23
Termo de Garantia	24

PORTUGUÊS

Índice

Especificaciones técnicas	25
Selección de voltaje	26
Instalación.....	26
Local para la fijación de la Centralita	26
Fijación de la Centralita en la pared	27
Los conectores externos de la Centralita	27
Instalación de las conexiones	27
Operación	29
Llamadas Externas	29
Aviso de Línea Disponible	29
Llamada para Extensiones/internos	29
Captura llamadas	29
Retenido de llamadas	30
Transferencia de llamadas	30
Conferencia	30
Monitoreo de las líneas	30
Desvío siempre	30
Desvío si no contesta o si ocupado	31
No Molestar	31
Programación	32
Comando para entrar en programación general ...	32
Alterando tiempo de Flash de las extensiones/internos	32
Configuración de las líneas	33
Contestador de las líneas	33
Programando el Atención Automática en las líneas ...	34
Mensaje de contestación	36
Marcación/Discado de captura (hotline) para Llamada Externa	36
Categoría para Llamada Externa	37
Duración de llamada limitada	39
Llamada Externa a través de una Línea Específica ...	40
Plan de Numeración	41
Reset Total	41
Programaciones de fábrica	42
Programaciones del instalador	42
Identificando su Extensión/interno	42
Llamando todas las Extensiones/internos	42
Término de Garantía	43

ESPAÑOL

Table of Contents

Technical specifications	44
Voltage selection	45
Installation	45
Location for installing the Mini Central	45
Wiring of Mini Central on the wall	46
Mini Central external connectors	46
Connection installation	46
Operation	48
External calls	48
Available Line Notice	48
Call to Extensions	48
Call capture	48
Holding calls	49
Call transfer	49
Conference	49
Line monitoring	49
Divert always	49
Divert if it does not answer or if it is busy	50
Do Not Disturb	50
Programming	50
Command to switch to general program	50
Changing extension Flash time	51
Line configuration	51
Line Answering Service	52
Programming the Automatic Answering service in the lines	53
Answering Message	54
Hotline for External Call	54
External Call Category	55
Time Restriction Call	57
External Call Through a Specific Line	58
Numbering Plan	59
Total Reset	59
Factory Programming	60
Installer programming	60
Identifying your Extension	60
Calling all Extensions	60
Warranty Terms	61

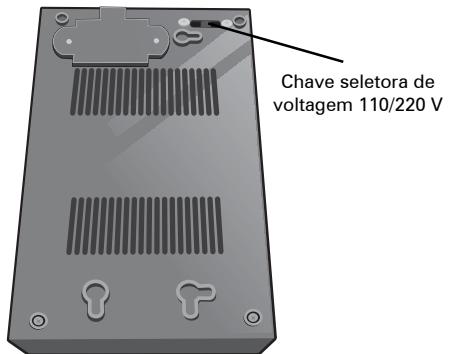
ENGLISH

Especificações técnicas

Capacidade	Condições ambientais
2 linhas e 8 ramais	Temperatura 0° a 45°
Enlaces internos	Potência máxima
4 enlaces internos nos quais todos os ramais podem conversar entre eles ao mesmo tempo	20 W
Numeração dos ramais	Dimensional
A numeração dos ramais é de 601 até 608	218 x 150 x 47mm
Sinalização	Peso
Multifreqüêncial (MF)	800 g
Alcance das linhas	Na falta de energia
Para as linhas 2000 ohms e para os ramais 1000 ohms, incluindo o telefone	As linhas 1 e 2 são acopladas aos ramais 601 e 602, respectivamente (mesmo na falta de energia, suas linhas telefônicas poderão ser utilizadas).
Proteção eléctrica	Proteção de programação
Esta central possui proteção contra transientes nas entradas de tronco e alimentação AC	As programações do sistema são armazenadas em memória FLASH para que não sejam perdidas na falta de energia.
Alimentação AC	
110/127 ou 220 V, 50 ou 60 Hz	

PORTUGUÊS

Seleção de tensão



Obs.: A chave seletora de tensão sai de fábrica na posição 220 V.

Instalação

Local para a fixação da Mini Central

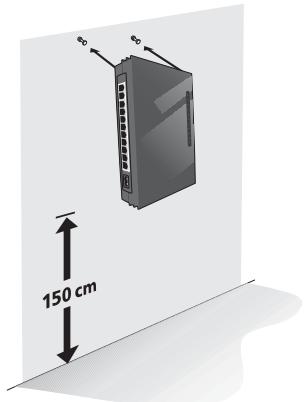
Para fixar sua Mini Central KEO K208, escolha um local próximo à entrada da linha telefônica, a uma tomada elétrica e a um ponto da sua residência na qual todas as extensões estejam conectadas, desse modo, facilitará a distribuição dos ramais.

- Não instale sua Mini Central em locais não ventilados, com umidade, próximo de fontes de calor e vibrações.
- Evite instalar seu equipamento atrás de portas, debaixo de escadas ou em corredores.
- Seu equipamento deve ficar distante de equipamentos sujeitos a interferências eletromagnéticas.
- A fiação dos ramais e linhas da sua Mini Central devem passar isoladas da fiação elétrica e de antenas de TV.

Fixação da Mini Central na parede

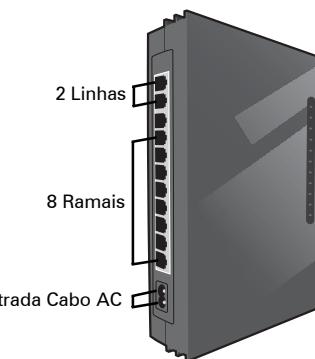
Material necessário para instalação:

- Furadeira
- Broca, parafusos e buchas 5 mm
- Tomada elétrica próxima
- Chave de fenda



8

Os conectores externos da Mini Central



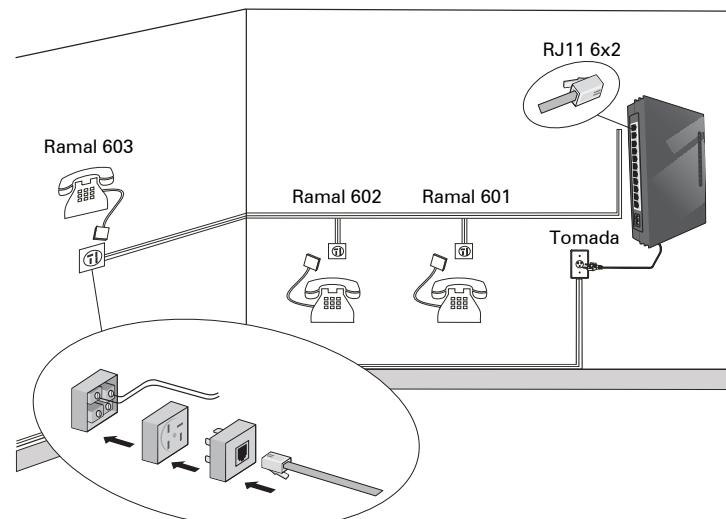
Instalação das conexões

Material necessário para instalação da Mini Central:

- Tomada telefônica padrão
- Conector RJ11 (6x2)
- Alicate

- Fio CCI 50x1 ou 2x22 trançado
- Canaleta perfil 2200x10x20, caso sua residência não possua instalação embutida

Siga o procedimento de instalação conforme a figura:



Operação

Ligações Externas

Ligações Externas Através do Código 0

Tecle **0**, aguarde tom de linha externa e tecle o N° EXTERNO.

Ligações Externas Através de uma Linha Específica

Esta função é para quando você quiser utilizar alguma facilidade disponível em somente uma das linhas. Poderá também ser utilizada para verificar se uma linha está funcionando.

Tecle **# 1 + LINHA**.

Sendo que:

LINHA

- 1 para linha 1
- 2 para linha 2

Obs.: Função utilizada para acessar facilidades da central pública.

Aviso de Linha Disponível

Você tentou acessar uma linha externa, porém, ela está ocupada no momento, então:

Tecle Flash + **# 0**, coloque o telefone no gancho e aguarde, seu telefone será chamado logo que a linha externa desocupar.

Ligação para Ramais

Tire o telefone do gancho e tecle o N° do ramal.

Caso seu ramal tenha Hotline programado, você deve teclar ***** + N° do ramal.

Para ligar para o ramal operadora, basta teclar **9**.

Captura ligações

Capturando ligações de qualquer ramal

Uma ligação tocando em qualquer ramal do sua Mini Central pode ser capturada, basta seguir os seguintes comandos:

Tire o fone do gancho, aguarde tom de discagem e tecle # 9.

Retenção de chamadas

Durante uma ligação, você pode retê-la e atender a uma outra.

Tecle FLASH + # #.

Para retomar a ligação da retenção, tecle # 9.

Transferência de chamadas

Durante uma ligação, você poderá transferi-la para outro ramal. Para isto, tecle FLASH + N° ramal.

Para capturar a ligação transferida novamente, tecle FLASH + # 9.

Após 25 segundos, caso a ligação transferida não seja atendida, ela retorna para o ramal originário da transferência.

Obs.: Ligações internas não podem ser transferidas.

Conferência

Durante uma ligação externa, você poderá fazer uma conferência com outro ramal. Para isto, durante a conversação, tecle FLASH + * + N° ramal.

Monitoramento das linhas

O ramal 601 tem a possibilidade de monitorar as linhas da Mini Central, estando elas em conversação ou não.

Do ramal 601, tecle # 7 + LINHA.

Sendo que:

LINHA

1 para linha 1

2 para linha 2

Desvio sempre

Esta facilidade permite que todas as ligações dirigidas ao seu ramal sejam encaminhadas para outro de sua escolha.

Programando:

Tecle # 8 1 + RAMAL (destino).



Desprogramando:

Tecle # 8 1 #.

Obs.: Na falta de energia, esta programação será perdida.

Desvio se não atende ou se ocupado

As ligações dirigidas ao seu ramal somente serão transferidas para o ramal programado se ele estiver ocupado ou não atender.

Programando:

Tecle # 8 2 + RAMAL (destino).

Desprogramando:

Tecle # 8 2 #.

Obs.: Na falta de energia, esta programação será perdida.

Não Perturbe

Você poderá bloquear a recepção de ligações dirigidas ao seu ramal. A partir do momento que

você programar a função Não perturbe, seu ramal não irá receber ligação.

Programando:

Tecle # 8 3.

Desprogramando:

Basta retirar o fone do gancho.

Obs.: Na falta de energia, esta programação será perdida.

Programação

Para todas as programações descritas abaixo, se o seu ramal estiver com Hotline programado, você deverá teclar ***** antes de qualquer comando.

Comando para entrar em programação geral

Como entrar em modo de programação:

No ramal Programador, tecle:

* + XXXX

Sendo que: XXXX é a senha de programação (0000 é a senha de fábrica)

Alterando a Senha de Programação

No ramal programador, em modo de programação, tecle 0 9 + YYYY + # e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
YYYY é a nova senha de 4 dígitos.

Ramal programador

Os ramais programadores são os ramais 601, 602, 603 e 604.

Alterando tempo de Flash do ramais

No ramal programador, retire o telefone do gancho, tecle 0 0 + F + # e aguarde o tom de confirmação.

F	Tempo de Flash
1	0.8 s
2	1 s
3	1.2 s
4	1.5 s
5	1.8 s

Programação de fábrica: o tempo de flash dos ramais é 1 s.

Configuração das linhas

Habilitando/Desabilitando as linhas

No ramal programador, em modo programação, tecle **0 6** + CÓDIGO + LINHA + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

CÓDIGO
0 para habilitar
1 para desabilitar

LINHA
0 para as linhas 1 e 2
1 para a linha 1
2 para a linha 2

Programação de fábrica: linha 1 habilitada e linha 2 desabilitada.

Tempo para executar chamadas

Para poder transferir uma chamada externa é necessário aguardar um tempo pré determinado após terminar a discagem. No ramal programador, em modo de programação, tecle **0 3** + TT + **#**.

Sendo que:

TT: 01-99 (tempo em segundos)

Programação de fábrica: tempo igual a 1 s, ou seja TT = 01.

Atendedor das linhas

Com esta facilidade, você define qual ramal ou grupo de ramais irá atender suas ligações.

Programando Ramal Operadora

No ramal programador, em modo de programação, tecle **1 5** + POS + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

POS
1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

Programação de fábrica: o ramal operadora é o 602.

Habilitando Atendedor de uma Linha Específica

No ramal programador, em modo de programação, tecle **(3)** + LINHA + POS + COD + **(#)** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

LINHA
1 para linha 1
2 para linha 2

POS
1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

COD
0 para habilitar
1 para desabilitar

Para desabilitar todos os atendedores de uma linha específica

No ramal programador, em modo de programação, tecle **(3)** + LINHA + **(#)** e aguarde o tom de confirmação.

Esta programação é utilizada para trocar o ramal atendedor. Ex.: 605 será atendedor da linha1:

(3) (1) (#), aguarde o tom de confirmação + **(3) (1) (5) (0) (#)** e aguarde o tom de confirmação.

Programação de fábrica: 601 e 602 são os ramais atendedores.

Obs.: Ao programar os ramais atendedores, os mesmos estarão habilitados para identificação FSK. Solicite o serviço à Companhia Telefônica.

Programando o Atendedor Automático nas linhas

Programação de fábrica: A Mini Central não deruba a ligação, caso não seja digitado nenhum número ou um número errado.

Obs.: Com esta programação, o usuário perde a facilidade de identificador de chamadas.

Habilitando/Desabilitando DISA

No ramal programador, em modo programação e tecle **(1)** + CÓDIGO + **(#)** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
CÓDIGO

0 para habilitar atendimento pelo DISA
1 para desabilitar atendimento pelo DISA

Habilitando/Desabilitando DISA em uma linha específica

No ramal programador, em modo programação, tecle **1** + CÓDIGO + LINHA + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
CÓDIGO

0 para habilitar atendimento pelo DISA
1 para desabilitar atendimento pelo DISA

LINHA

1 para a linha 1
2 para a linha 2

Mini Central libera o atendimento automático (não derrubando a ligação)

No ramal programador, em modo de programação, tecle **1 6 1 #** e aguarde o tom de confirmação.

Neste caso, se o usuário teclar um número errado ou não teclar durante 5s após o atendimento automático, a Mini Central não derruba a ligação e a transfere para o ramal operadora.

Mini Central libera o atendimento automático (derrubando a ligação)

No ramal programador, em modo de programação, tecle **1 6 0 #** e aguarde o tom de confirmação.

Neste caso, se o usuário teclar um número errado ou não teclar durante 5 s após o atendimento automático, a Mini Central derruba a ligação.

Mensagem de Atendimento

Para ativar o atendimento das linhas pelo DISA, você deverá primeiro gravar a mensagem.

Gravando mensagem DISA

No ramal programador, em modo de programação, tecle **1 2 #**, aguarde tom de confirmação e, depois, comece a gravar sua mensagem. O tempo de gravação é de até 12 segundos.

Obs.: Caso necessite modificar a mensagem, siga o mesmo procedimento anterior. A nova mensagem automaticamente substituirá a anterior.

Ouvindo mensagem DISA

No ramal programador, em modo de programação, tecle 1 3 #.

Ouvindo música de espera

No ramal programador, em modo de programação, tecle 1 4 #.

Hotline para Ligação Externa

Através desta função, você poderá acessar automaticamente uma determinada linha externa. Para o acesso interno entre ramais ou programações, tecle *.

Programação de fábrica: todos ramais sem Hotline programado.

Programando Hotline para todos os ramais

No ramal programador, em modo de programação, tecle 2 0 # e aguarde o tom de confirmação.

Desprogramando Hotline para todos os ramais

No ramal programador, em modo de programação, tecle 2 1 # e aguarde o tom de confirmação.

Programando Hotline em um ramal específico

No ramal programador, em modo de programação, tecle 2 + POS + 0 # e aguarde o tom de confirmação.

Desprogramando Hotline em um ramal específico

No ramal programador, em modo de programação, tecle 2 + POS + 1 # e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
POS
1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

Categoria para Ligação Externa

Através desta facilidade, você poderá determinar qual o tipo de ligação seus ramais poderão efetuar.

Programação de fábrica: todos ramais podem fazer ligações DDD.

Programando Categoria para ligação externa para todos ramais simultaneamente

Esta programação é muito útil quando todos ou a maioria dos ramais terão a mesma categoria.

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4 0** + POS + CATEGORIA + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
CATEGORIA
1 faz ligações internas, externas locais, regionais, DDD, DDI.
2 faz ligações internas, externas locais, regionais, DDD.
3 faz ligações internas, externas locais, regionais.
4 faz ligações internas, externas com bloqueio de prefixo categoria A.
5 faz ligações internas, externas com bloqueio de prefixo categoria B.
6 faz somente ligações internas.
0 faz somente ligações para números com prefixo pré-determinados.

Programando Categoria para ligação externa para ramais específicos

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4 0** + POS + CATEGORIA + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
POS
1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

Programando Prefixos das Categorias A e B

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4** + H + G + XXXX + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
H: 1 para categoria A; 2 para categoria B
G: número do grupo – 01 a 16
XXXX: prefixo do número a ser bloqueado, pode ser de 1 a 4 dígitos.

Apagando Prefixo em um grupo específico das Categorias A e B

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4** + H + G + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
H:1 para categoria A; 2 para categoria B
G: número do grupo – 01 a 16

Apagando todos os Prefixos das Categorias A ou B

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4** + H + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
H:1 para categoria A; 2 para categoria B

Programando Prefixo para a Categoria 0

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4** **3** + G + XXXX + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:
G: número do grupo – 01 a 16
XXXX: prefixo do número a ser liberado, pode ser de 1 a 4 dígitos.

Apagando Prefixo em um grupo específico da Categoria 0

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4 3 #** + G + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

G: número do grupo – 01 a 16

Apagando todos os Prefixos da Categoria 0

No ramal programador, em modo de programação, tecle **4 3 #** e aguarde o tom de confirmação.

Ramal Econômico

Esta programação define um tempo máximo de duração para as ligações externas efetuadas.

Programando o tempo máximo para duração das chamadas

No ramal programador, em modo de programação, tecle **6** + RAMAL + TEMPO + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

RAMAL

- 1 para 601
- 2 para 602
- 3 para 603
- n para 60n
- 8 para 608

TEMPO: tempo, em minutos, para a duração das chamadas. Pode ser 01 a 99 (2 dígitos).

Desprogramando o tempo máximo para duração das chamadas

No ramal programador, em modo de programação, tecle **6** + RAMAL + **0 0 #** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

RAMAL

- 1 para 601
- 2 para 602
- 3 para 603
- n para 60n
- 8 para 608

Ligaçāo Externa Através de uma Linha Específica

Se existirem ramais que necessitem de acesso a uma linha externa específica, você poderá utilizar as programações a seguir.

Programando uma linha específica para todos os ramais

No ramal programador, em modo de programação, tecle **7** + LINHA + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

LINHA
1 para linha 1
2 para linha 2

Programando uma linha específica como rota de saída para um ramal específico

No ramal programador, em modo de programação, tecle **7** + LINHA + RAMAL + **0** **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

LINHA
1 para linha 1
2 para linha 2

RAMAL:

1 para 601
2 para 602
n para 60n
8 para 608

Bloqueando uma linha específica para um ramal específico

No ramal programador, em modo de programação, tecle **7** + LINHA + RAMAL + **1** **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

LINHA
1 para linha 1
2 para linha 2

RAMAL:

1 para 601
2 para 602
n para 60n
8 para 608

Plano de Numeração

Programação de fábrica: numeração dos ramais de 601, 602, ..., 608.

Esta programação é uma tabela que associa o número do ramal a sua posição física (local a Mini Central onde sai o cabo que é ligado no telefone).

Alterando a Numeração dos Ramais

No ramal programador, em modo de programação, tecle **9** + RAMAL + XXXX + **#** e aguarde o tom de confirmação.

Sendo que:

RAMAL

1 para 601

2 para 602

n para 60n

8 para 608

XXXX: o novo número do ramal, pode ser de 1 a 4 dígitos (a quantidade de dígitos deve ser igual para todos os ramais).

Restaurando a Numeração dos Ramais

No ramal programador, em modo de programação, tecle **9 0 0 0 #** e aguarde o tom de confirmação.

Reset Total

Com esta programação, a Mini Central retorna as programações de fábrica.

No ramal programador, em modo de programação, tecle **0 0 0 0 #** e aguarde o tom de confirmação.

Programações de fábrica

- Somente a linha 1 está habilitada para efetuar ligação.
- Todas as linhas não tem DISA programada.
- Todos ramais estão programados sem Hotline, para acessar a linha externa tecle 0.
- Ramal operadora é o ramal 602.
- Os ramais atendedores são os ramais 601 e 602.
- Todos os ramais saem de fábrica com categoria 2.
- Sem ramal econômico programado.
- Tempo de flash dos ramais 1 s.
- Plano de numeração variando de 601 a 608.

Programações do instalador

Identificando seu Ramal

Esta facilidade permite que você saiba qual o número do seu ramal.

Tecle # 6 1 no ramal que deseja identificar.

Ex.: Depois de teclar # 6 1 no ramal 603 você irá escutar 6 bipes, depois de 1 segundo + 10 bipes, depois de 1 segundo + 3 bipes, que significa que você está no ramal 603.

Obs.: A quantidade de seqüências de bipes irá depender de quantos dígitos tem seu ramal.

Chamando todos os Ramais

Serve para testar toda a estrutura da instalação dos ramais.

Tecle # 8 8.

Termo de Garantia

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições ao Senhor Consumidor abaixo identificado:

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo: Nº de série:

Revendedor:

1. Os aparelhos são garantidos contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 6 (seis) meses, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 3 (três) meses de garantia contratual, contado da data da entrega do produto ao senhor consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica unicamente na troca gratuita do produto que apresentar defeito de fabricação por outro novo, não compreendendo a prestação de serviços de conserto. Caso não seja constatado defeito de fabrica-

ção, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o produto perde sua garantia. Não há rede de assistência técnica própria a atender estes produtos.

- 2.** Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o estabelecimento comercial onde comprou o aparelho, já que este será o único habilitado a realizar sua troca. Todos os custos com deslocamentos, transporte, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
- 3.** A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor, terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), tensão na rede elétrica (sobretenção provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho tiver sido violado.

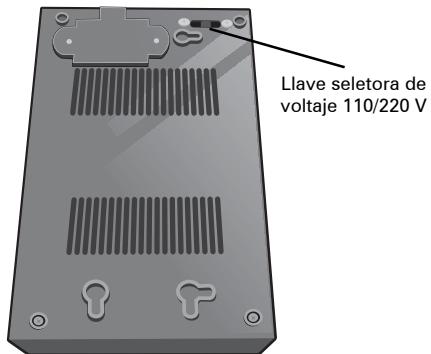
O fabricante se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Especificaciones técnicas

Capacidad	Condiciones ambientales
2 líneas y 8 extensiones/internos	Temperatura 0° a 45°
Enlaces internos	Potencia máxima
4 enlaces internos en los cuales todas las extensiones/internos pueden conversar entre ellas al mismo tiempo.	20 W
Numeración de las extensiones/internos	Dimensional
La numeración de las extensiones/internos es de 601 hasta 608	218 x 150 x 47 mm
Señalización	Peso
Multifrecuencial (MF)	800 g
Alcance de las líneas	En la falta de energía
Para las líneas 2000 ohms y para las extensiones/internos 1000 ohms, incluyendo el teléfono.	Las líneas 1 y 2 son acopladas a las extensiones/internos 601 y 602, respectivamente (mismo en la falta de energía, sus líneas telefónicas podrán ser utilizadas).
Protección eléctrica	Protección de programación
Esta central posee protección contra transientes en las entradas de tronco y alimentación AC	Las programaciones del sistema son almacenadas en memoria FLASH para que no sean perdidas en la falta de energía.
Alimentación AC	
110/127 ó 220 V, 50 ó 60Hz	

ESPAÑOL

Selección de voltaje



Obs.: La llave selectora de voltaje sale de fábrica en la posición 220 V.

Instalación

Local para la fijación de la Centralita

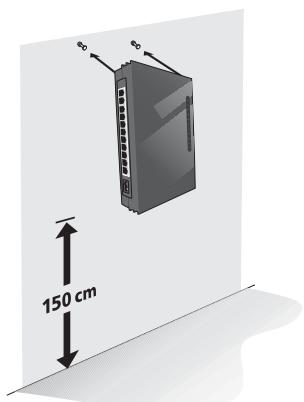
Para fijar su Centralita KEO K208, elija un local próximo a la entrada de la línea telefónica, a una toma eléctrica y a un punto de su residencia en el cual todos los otros aparatos telefónicos de la misma línea estén conectados, de esa manera, facilitará la distribución de las extensiones/internos.

- No instale su Centralita en locales no ventilados, con humedad, cerca de fuentes de calor y vibraciones.
- Evite instalar su aparato/equipo detrás de puertas, debajo de escaleras o en pasillos.
- Su aparato/equipo debe quedar distante de aparatos/equipos sujetos a interferencias electromagnéticas.
- El cableado de las extensiones/internos y líneas de su Centralita deben pasar aisladas del cableado eléctrico y de antenas de TV.

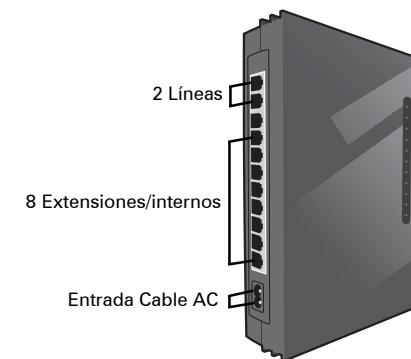
Fijación de la Centralita en la pared

Material necesario para instalación:

- Taladro
- Broca, tornillos y clavijas 5 mm
- Toma eléctrica próxima
- Destornillador



Los conectores externos de la Centralita



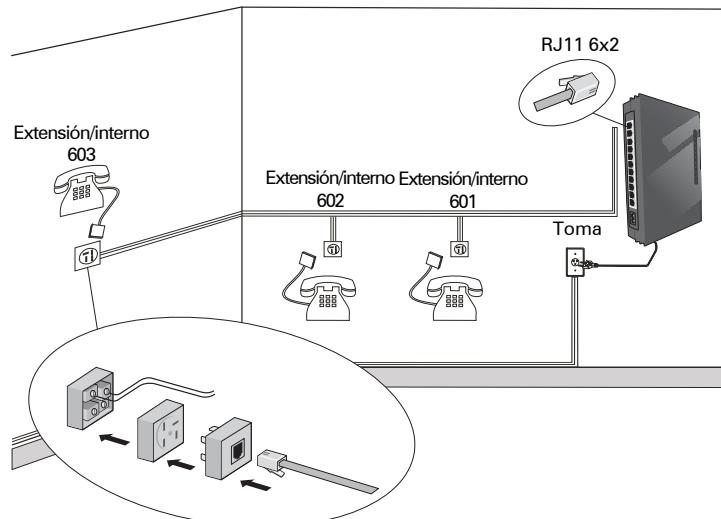
Instalación de las conexiones

Material necesario para instalación de la Centralita:

- Toma telefónica patrón
- Conector RJ11 (6x2)

- Alicates
- Cable CCI 50x1 ó 2x22 tranzado
- Canaleta perfil 2200x10x20, caso su residencia no posea instalación empotrada

Siga el procedimiento de instalación conforme la figura:



Operación

Llamadas Externas

Llamadas Externas a través del Código 0

Oprima **0**, aguarde tono de línea externa y oprima el Nº EXTERNO.

Llamadas Externas a través de una Línea Específica

Esta función es para cuando usted quiera utilizar alguna facilidad disponible en solamente una de las líneas. Podrá también ser utilizada para verificar si una línea está funcionando.

Oprima **# 1 + LÍNEA**.

Siendo que:

LÍNEA

- 1 para línea 1
- 2 para línea 2

Obs.: Función utilizada para acceder a facilidades de la central pública.

Aviso de Línea Disponible

Si usted intenta acceder a una línea externa, pero, ella está ocupada en el momento, entonces:

Oprima Flash + **# 0**, cuelgue el teléfono y aguarde, su teléfono será llamado luego que la línea externa desocupe.

Llamada para Extensiones/internos

Desocuegue el teléfono y oprima el Nº de la extensión/interno. Caso su extensión/interno tenga Marcación/discado de captura (hot line) programado, usted debe oprimir ***** + Nº de la extensión/interno.

Para llamar a la extensión operadora, basta oprimir **9**.

Captura llamadas

Capturando llamadas de cualquier extensión/interno

Una llamada tocando en cualquier extensión/interno de su Centralita puede ser capturada, basta seguir los siguientes comandos:

Descuelgue el teléfono, aguarde tono de marcación/discado y oprima # 9.

Retenido de llamadas

Durante una llamada, usted puede retenerla y contestar a una otra.

Oprima FLASH + # #.

Para volver a la llamada retenida, oprima # 9.

Transferencia de llamadas

Durante una llamada, usted podrá transferirla a otra extensión/interno. Para esto, oprima FLASH + N° extensión/interno.

Para capturar la llamada transferida nuevamente, oprima FLASH + # 9.

Tras 25 segundos, caso la llamada transferida no sea contestada, volverá para la extensión/interno que originó la transferencia.

Obs.: Llamadas internas no pueden ser transferidas.

Conferencia

Durante una llamada externa, usted podrá hacer una Conferencia con otra extensión/interno. Para esto, durante la conversación, oprima FLASH + * + N° extensión/interno.

Monitoreo de las líneas

La extensión/interno 601 tiene la posibilidad de monitorear las líneas de la Centralita, estando ellas en conversación o no.

De la extensión/interno 601, oprima # 7 + LÍNEA.

Siendo que:

LÍNEA

1 para línea 1

2 para línea 2

Desvío siempre

Esta facilidad permite que todas las llamadas dirigidas a su extensión/interno sean encaminadas para otra de su elección.

Programando:

Oprima # 8 1 + EXTENSIÓN/INTERNO (destino).

Desprogramando:

Oprima # 8 1 #.

Obs.: En la falta de energía, esta programación será perdida.

Desvío si no contesta o si ocupado

Las llamadas dirigidas a su extensión/interno solamente serán transferidas para la extensión programada si ésa estuviere ocupada o no contestar.

Programando:

Tecle # 8 2 + RAMAL (destino).

Desprogramando:

Tecle # 8 2 #.

Obs.: Na falta de energia, esta programação será perdida.

No Molestar

Usted podrá bloquear la recepción de llamadas dirigidas a su extensión/interno. A partir del momento que usted programe la función No Molestar, su extensión/interno no recibirá llamada.

Programando:

Oprima # 8 3.

Desprogramando:

Basta descolgar el auricular.

Obs.: En la falta de energía, esta programación será perdida.

Programación

Para todas las programaciones descritas abajo, si su extensión/interno estuviere con Marcación/disco de captura (hot line) programado, usted debe oprimir ***** antes de cualquier comando.

Comando para entrar en programación general

Como entrar en modo de programación:

En la extensión Programadora, oprima: **# * + XXXX**

Siendo que: XXXX es la clave de programación (0000 es la clave de fábrica)

Alterando la Clave de Programación

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **0 9 + YYYY + #** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:
YYYY es la nueva clave de 4 dígitos.

Extensión programadora

Las extensiones programadoras son las extensiones/internos 601, 602, 603 y 604.

Alterando tiempo de Flash de las extensiones/internos

En la extensión programadora, descuelgue el auricular, oprima **0 0 + F + #** y aguarde el tono de confirmación.

F	Tiempo de Flash
1	0.8 s
2	1 s
3	1.2 s
4	1.5 s
5	1.8 s

Programación de fábrica: el tiempo de flash de las extensiones/internos es de 1 s.

Configuración de las líneas

Habilitando/Deshabilitando las líneas

En la extensión programadora, en modo programación, oprima **0 6** + CÓDIGO + LÍNEA + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

CÓDIGO

0 para habilitar

1 para deshabilitar

LÍNEA

0 para las líneas 1 y 2

1 para la línea 1

2 para la línea 2

Programación de fábrica: línea 1 habilitada y línea 2 deshabilitada.

Tiempo para ejecutar llamadas

Para poder transferir una llamada externa es necesario aguardar un tiempo predeterminado después de terminar la marcación. En la extensión

programadora, en modo de programación, tecle

0 3 + TT + **#**.

Siendo que:

TT: 01-99 (tiempo en segundos)

Programación de fábrica: tiempo igual a 1 s, o sea
TT = 01.

Contestador de las líneas

Con esta facilidad, usted define cual extensión/interno o grupo de extensiones/internos contestará a sus llamadas.

Programando Extensión Operadora

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **1 5** + POS + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

POS

1 para 601

2 para 602

3 para 603

n para 60n

8 para 608

Programación de fábrica: la extensión operadora es la 602.

Habilitando Contestador de una Línea Específica

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ③ + LÍNEA + POS + COD + ⑨ y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

LÍNEA

1 para línea 1
2 para línea 2

POS

1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

COD

0 para habilitar
1 para deshabilitar

Para deshabilitar todas las contestadoras de una línea específica

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ③ + LÍNEA + ⑨ # y aguarde el tono de confirmación.

Esta programación es utilizada para cambiar la extensión contestadora. Ej.: 605 será contestadora de la línea 1:

③ ① ⑨ #, aguarde el tono de confirmación + ③
① ⑤ ⑩ # y aguarde el tono de confirmación.

Programación de fábrica: 601 y 602 son las extensiones contestadoras.

Obs.: Al programar las extensiones contestadoras, las mismas estarán habilitadas para identificación FSK. Solicite el servicio a la Compañía Telefónica.

Programando el Atención Automática en las líneas

Programación de fábrica: La Centralita no corta la llamada, caso no se inserte ningún número o se inserte un número errado.

Obs.: Con esta programación, el usuario pierde la facilidad de identificador de llamadas.

Habilitando/Deshabilitando DISA

En la extensión programadora, en modo programación y oprima ① + CÓDIGO + # y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

CÓDIGO

0 para habilitar contestación por la DISA
1 para deshabilitar contestación por la DISA

Habilitando/Deshabilitando DISA en una línea específica

En la extensión programadora, en modo programación, oprima ① + CÓDIGO + LÍNEA + # y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

CÓDIGO

0 para habilitar contestación por la DISA
1 para deshabilitar contestación por la DISA

LÍNEA

1 para la línea 1
2 para la línea 2

Centralita libera la atención automática (no corta la llamada)

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ① 6 1 # y aguarde el tono de confirmación.

En este caso, si el usuario oprime un número errado o no oprime durante 5 s después de la atención automática, la Centralita no corta la llamada y la transfiere para la extensión operadora.

Centralita libera la atención automática (cortando la llamada)

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ① 6 0 # y aguarde el tono de confirmación.

En este caso, si el usuario oprime un número errado o no oprime durante 5 s después de la atención automática, la Centralita corta la llamada.

Mensaje de contestación

Para activar la contestación de las líneas por la DISA, usted debe primero grabar el mensaje.

Grabando mensaje DISA

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ① ② #, aguarde tono de confirmación y, después, comience a grabar su mensaje. El tiempo de grabación es de hasta 12 segundos.

Obs.: Caso necesite modificar el mensaje, siga el mismo procedimiento anterior. El nuevo mensaje automáticamente sustituirá el anterior.

Oyendo mensaje DISA

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ① ③ #.

Oyendo Música para la retención de llamada

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ① ④ #.

Marcación/Discado de captura (hotline) para Llamada Externa

A través de esta función, usted podrá acceder automáticamente a una determinada línea externa. Para el acceso interno entre extensiones/internos o programaciones, oprima *.

Programación de fábrica: todas extensiones/internos sin Marcación/Discado de captura (hotline) programado.

Programando Marcación/Discado de captura (hotline) para todos las extensiones/internos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ② ① # y aguarde el tono de confirmación.

Desprogramando Marcación/Discado de captura (hotline) para todos las extensiones/internos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima ② ① # y aguarde el tono de confirmación.

Programando Marcación/Discado de captura (hotline) en una extensión/interno específico

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **②** + POS + **①** **#** y aguarde el tono de confirmación.

Desprogramando Marcación/Discado de captura (hotline) en una extensión/interno específico

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **②** + POS + **①** **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

POS

1 para 601

2 para 602

3 para 603

n para 60n

8 para 608

Categoría para Llamada Externa

A través de esta facilidad, usted podrá determinar cual el tipo de llamada sus extensiones/internos podrán efectuar.

Programación de fábrica: todas extensiones/internos pueden hacer llamadas LDN.

Programando Categoría para Llamada externa para todas extensiones/internos simultáneamente

Esta programación es muy útil cuando todas o la mayoría de las extensiones/internos tendrán la misma categoría.

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **④** **①** + CATEGORÍA + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

CATEGORÍA

1 hace llamadas internas, externas locales, regionales, LDN, LDI.

2 hace llamadas internas, externas locales, regionales, LDN.

3 hace llamadas internas, externas locales, regionales.

4 hace llamadas internas, externas con bloqueo de prefijo categoría A.

5 hace llamadas internas, externas con bloqueo de prefijo categoría B.

6 hace solamente llamadas internas.

0 hace solamente llamadas para números con prefijo predeterminados.

Programando Categoría para llamada externa para extensiones/internos específicos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **(4) (0)** + POS + CATEGORÍA + **(#)** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

POS
1 para 601
2 para 602
3 para 603
n para 60n
8 para 608

Programando Prefijos de las Categorías A y B

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **(4)** + H + G + XXXX + **(#)** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

H: 1 para categoría A; 2 para categoría B
G: número del grupo – 01 a 16
XXXX: prefijo del número a ser bloqueado, puede ser de 1 a 4 dígitos.

Borrando Prefijo en un grupo específico de las Categorías A y B

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **(4)** + H + G + **(#)** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

H:1 para categoría A; 2 para categoría B
G: número del grupo – 01 a 16

Borrando todos los Prefijos de las Categorías A o B

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **(4)** + H + **(#)** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

H:1 para categoría A; 2 para categoría B

Programando Prefijo para la Categoría 0

En la extensión programadora, en modo de programación, Oprima **(4) (3)** + G + XXXX + **(#)** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

G: número del grupo – 01 a 16
XXXX: prefijo del número a ser liberado, puede ser de 1 a 4 dígitos.

Borrando Prefijo en un grupo específico de la Categoría 0

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **4 3 #** + G + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

G: número del grupo – 01 a 16

Borrando todos los Prefijos de la Categoría 0

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **4 3 #** y aguarde el tono de confirmación.

Duración de llamada limitada

Esta programación define un tiempo máximo de duración para las llamadas externas efectuadas.

Programando el tiempo máximo para duración de las llamadas

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **6** + EXTENSIÓN/INTERNO + TIEMPO + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

EXTENSIÓN/INTERNO

1 para 601

2 para 602

3 para 603

n para 60n

8 para 608

TIEMPO: tiempo, en minutos, para la duración de las llamadas. Puede ser 01 a 99 (2 dígitos).

Desprogramando el tiempo máximo para duración de las llamadas

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **6** + EXTENSIÓN/INTERNO + **0 0 #** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

EXTENSIÓN/INTERNO

1 para 601

2 para 602

3 para 603

n para 60n

8 para 608

Llamada Externa a través de una Línea Específica

Si hay extensiones/internos que necesiten de acceso a una línea externa específica, usted podrá utilizar las programaciones a seguir.

Programando una línea específica para todas las extensiones/internos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **7** + LÍNEA + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

LÍNEA

1 para línea 1

2 para línea 2

Programando una línea específica como ruta de salida para una extensión específica

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **7** + LÍNEA + EXTENSIÓN/INTERNO + **0** **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

LÍNEA

1 para línea 1

2 para línea 2

EXTENSIÓN/INTERNO:

1 para 601

2 para 602

n para 60n

8 para 608

Bloqueando una línea específica para una extensión específica

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **7** + LÍNEA + EXTENSIÓN/INTERNO + **1** **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

LÍNEA:

1 para línea 1

2 para línea 2

EXTENSIÓN/INTERNO:

1 para 601

2 para 602

n para 60n

8 para 608

Plan de Numeración

Programación de fábrica: numeración de las extensiones/internos de 601, 602, ..., 608.

Esta programación es una tabla que asocia el número de la extensión/interno a su posición física (local a Centralita donde sale el cable que es conectado en el teléfono).

Alterando la Numeración de las Extensiones/internos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **9** + EXTENSIÓN/INTERNO + XXXX + **#** y aguarde el tono de confirmación.

Siendo que:

EXTENSIÓN/INTERNO

1 para 601

2 para 602

n para 60n

8 para 608

XXXX: el nuevo número de la extensión/interno, puede ser de 1 a 4 dígitos (la cantidad de dígitos debe ser igual para todas las extensiones/internos).

Restaurando la Numeración de las Extensiones/internos

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **9 0 0 0 #** y aguarde el tono de confirmación.

Reset Total

Con esta programación, la Centralita vuelve a las programaciones de fábrica.

En la extensión programadora, en modo de programación, oprima **0 0 0 0 #** y aguarde el tono de confirmación.

Programaciones de fábrica

- Solamente la línea 1 está habilitada para efectuar llamada.
- Todas las líneas no tienen DISA programada.
- Todas extensiones están programadas sin Marcación/Discado de captura (hotline), para acceder a línea externa oprima ①.
- Extensión operadora es la extensión/interno 602.
- Las extensiones contestadoras son las extensiones/internos 601 y 602.
- Todas las extensiones/internos salen de fábrica con categoría 2.
- Sin extensión/interno con Duración de llamada limitada programada.
- Tiempo de flash de las extensiones/internos 1 s.
- Plan de numeración variando de 601 a 608.

Programaciones del instalador

Identificando su Extensión/interno

Esta facilidad permite que usted sepa cual el número de su extensión/interno.

Oprima ⑨ ⑥ ① en la extensión/interno que desea identificar.

Ej.: Después de oprimir ⑨ ⑥ ① en la extensión/interno 603 usted escuchará 6 bips, después de 1 segundo + 10 bips, después de 1 segundo + 3 bips, que significa que usted está en la extensión/interno 603.

Obs.: La cantidad de secuencias de bips dependerá de cuantos dígitos tiene su extensión/interno.

Llamando todas las Extensiones/internos

Sirve para testar toda la estructura de la instalación de las extensiones/internos.

Oprima ⑨ ⑧ ⑧.

Término de Garantía

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga mediante las siguientes condiciones al Señor Consumidor abajo identificado:

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la factura fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo: Nº de serie:

Revendedor:

1. Los aparatos son garantizados contra eventuales defectos de fabricación que acaso vengan a presentar, por el plazo de 6 (seis) meses, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 3 (tres) meses de garantía contractual, contado desde la fecha de la entrega del producto al señor consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica únicamente en el cambio gratuito del producto que presente defecto de fabricación por otro nuevo, no comprendiendo la prestación de servicios de reparo. Caso no se constate

defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, el producto pierde su garantía. No hay red de asistencia técnica propia a atender estos productos.

- 2.** Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el establecimiento comercial donde compró el aparato, ya que éste será el único habilitado a realizar su cambio. Todos los costes con traslados, transporte, quedan bajo responsabilidad del Señor Consumidor.
- 3.** La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a seguir: a) si el defecto no es de fabricación sino causado por el Señor Consumidor, terceros ajenos al fabricante; b) si los daños al producto fueren oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o recurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o dañado; e) si el aparato hubiere sido violado.

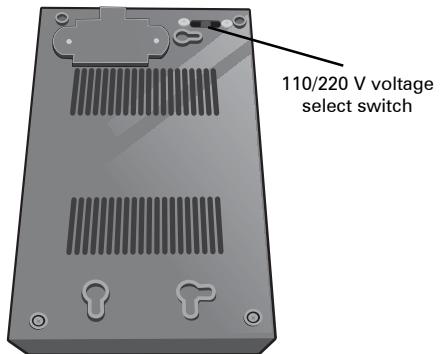
El fabricante se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Technical specifications

Capacity	2 lines and 8 extensions	Environmental conditions
Internal links	4 internal links where all extensions can talk to each other simultaneously	Temperature between 0° and 45°
Extension numbering	The extension are numbered from 601 to 608	Maximum power
Signaling	Multifrequency (MF)	20 W
Line range	2000 Ohms for lines and 1000 ohms for extensions, including the telephone	Size 218 x 150 x 47 mm
Electrical protection	This central has surge protection in the trunk inlets and AC supply	Weight 800 g
AC Supply	110/127 or 220 V, 50 or 60 Hz	In the event of power failure Lines 1 and 2 are coupled to extensions 601 and 602 respectively (even during power failure, the telephone lines may be used).
		Programming protection The system programming is stored in FLASH memory to prevent their loss during power failure.

ENGLISH

Voltage selection



Note: The volt selector switch leaves the factory in the 220 V position.

Installation

Location for installing the Mini Central

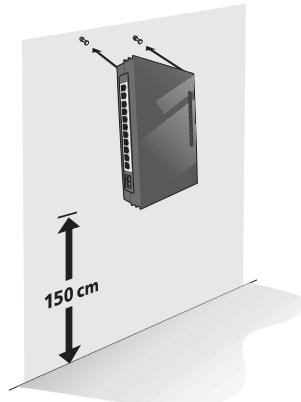
To install your Mini Central KEO K208, choose a place close to the telephone line inlet, to an electric socket and to a point in your house where all the extensions are connected to enable the extension distributions.

- Do not install your Mini Central in non-ventilated places, humid places, or close to heat and vibrations sources.
- Avoid installing your equipment behind doors, under staircases or in corridors.
- Your equipment must be installed away from equipment that suffer electromagnetic interferences.
- Wiring of your Mini Central extensions and lines must pass separately from electrical wiring and TV antennas.

Wiring of Mini Central on the wall

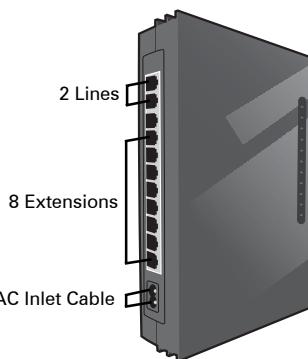
Installation materials:

- Drill
- Bit, screws and 5 mm bushings
- Nearby electric socket
- Screw driver



46

Mini Central external connectors



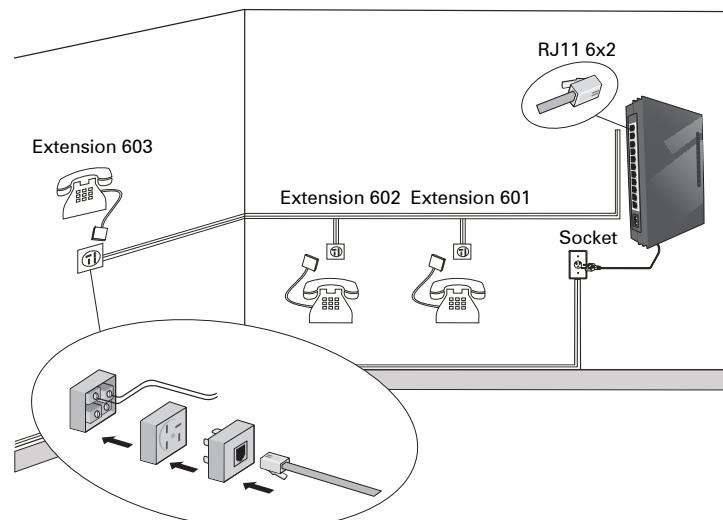
Connection installation

Mini Central installation materials:

- Standard telephone socket:
- RJ11 Connector (6x2)
- Pliers

- CCI 50x1 or 2x22 braided wire
- 2200 x 10 x 20 profile channel, in case your house does not have built-in installation

Follow the installation procedures as shown in the figure:



Operation

External calls

External Calls Through Code 0

Press **0**, wait for the external line tone and press the EXTERNAL NUMBER.

External Calls Through a Specific Line

This function is used when you want to use any facility available in only one of the lines. It can also be used to check if a line is working.

Press **# 1** + LINE.

Where:

LINE

1 for line 1

2 for line 2

Note: Function used for access to public central facilities.

Available Line Notice

You tried to access an external line but it was busy:

Press Flash + **# 0**, hang up the phone and wait, your telephone will ring as soon as the line is free.

Call to Extensions

Remove the handset from the cradle and press the extension number.

In case your extension has a Hotline programmed in it you must press ***** + Extension Number.

To call the operator's extension, simply press **9**.

Call capture

Capturing calls from any extension

A call ringing in any extension of your Mini Central can be captured by simply following the commands below:

Remove the handset from the cradle, wait for the dial tone and press **# 9**.

Holding calls

You can hold a call and answer another.

Press FLASH + **(#) (#)**.

To go back to the call on hold, press **(#) (9)**.

Call transfer

During a call, you can transfer it to another extension. To do so, press FLASH + Extension number.

To return to the transferred call, press FLASH + **# 9**.

If the call is not answered in 25 seconds it will return to the original extension that made the transfer.

Note: Internal calls cannot be transferred.

Conference

During an external call, you can hold a conference with another extension. To do so, press FLASH + ***** + Extension number during the conversation.

Line monitoring

Extension 601 can monitor the Mini Central lines while it is being used or not.

From extension 601, press **(#) (7) + LINE**.

Where:

LINE

1 for line 1

2 for line 2

Divert always

This allows all incoming calls to your extension to be forwarded to another extension of your choice.

Programming:

Press **(#) (8) (1) + Extension (destination)**.

Unprogramming:

Press **(#) (8) (1) (#)**.

Note: This program will be lost during power failure.

Divert if it does not answer or if it is busy

Incoming calls to your extension will only be transferred to the programmed extension when it is busy or it does not answer.

Programming:

Press **# 8 2** + Extension (destination).

Unprogramming:

Press **# 8 2 #**.

Note: This program will be lost during power failure.

Do Not Disturb

You may block the reception of incoming calls to your extension. Your extension will no longer receive calls as of the time you program the "Do Not Disturb" function.

Programming:

Press **# 8 3**.

Unprogramming:

Simply remove the handset from the cradle.

Note: This program will be lost during power failure.

50

Programming

If your extension has Hotline you must press ***** before any command for all the programs described below.

Command to switch to general program

How to switch to
programming mode:

In the Programmer extension, press:

* + XXXX

Where: XXXX is the
programming password
(0000 is the factory password)

Changing Programming Password

In the programmer extension, in programming mode, press **0 9** + YYYY + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:
YYYY is the new 4-digit password.

Programmer extension

The programmer extensions are extensions 601, 602, 603 and 604.

Changing extension Flash time

In the programmer extension, remove the handset from the cradle, press 0 0 + F + # and wait for the confirmation tone.

F	Flash Time
1	0.8 s
2	1 s
3	1.2 s
4	1.5 s
5	1.8 s

Factory Programming: the flash time of extensions is 1 s.

Line configuration

Enabling/Disabling lines

In the programmer extension, in programming mode, press 0 6 + CODE + LINE + # and wait for the confirmation tone.

Where:

CODE
0 for enabling
1 for disabling

LINE
0 for lines 1 and 2
1 for line 1
2 for line 2

Factory Programming: line 1 enabled and line 2 disabled.

Time to execute calls

To be able to transfer an external call it is necessary to wait for a predetermined time after finishing the dialing.

In the programmer extension, in programming mode, press 0 3 + TT + #.

Where:

TT: 01-99 (time in seconds).

Factory Programming: time equals to 1 s, or TT = 01.

Line Answering Service

This facility allows you to know the extension or group of extensions that will answer your calls.

Programming Operator Extension

In the programmer extension, in programming mode, press **① ⑤ + POS + #** and wait for the confirmation tone.

Where:

POS

1 for 601

2 for 602

3 for 603

n for 60n

8 for 608

Factory Programming: the operator extension is 602.

Activating Answer for Especific Line

In the programmer extension, in programming mode, press **③ + LINE + POS + COD + #** and wait for the confirmation tone.

Where:

LINE

1 for line 1

2 for line 2

POS

1 for 601

2 for 602

3 for 603

n for 60n

8 for 608

COD

0 for enabling

1 for disabling

To disable all answering services of a specific line

In the programmer extension, in programming mode, press **(3)** + LINE + **(#)** and wait for the confirmation tone.

This program is used to change the answering extension. E.g.: 605 will answer line 1:

(3) (1) (#), wait for confirmation tone + **(3) (1) (5)**
(0) (#) and wait for the confirmation tone.

Factory Programming: 601 and 602 are the call answering extensions.

Note: Programming the answering extensions will enable them for FSK Caller ID. Request this service to the Telephone Company.

Programming the Automatic Answering service in the lines

Factory Programming: Mini Central does not drop the call if no number or a wrong number is dialed.

Note: Through this programming, the user cannot use the caller ID.

DISA Enabling/Disabling

In the programmer extension, in programming mode, press **(1)** + CODE + **(#)** and wait for the confirmation tone.

Where:

CODE

0 to enable call answering by DISA

1 to disable call answering by DISA

DISA Enabling/Disabling in a specific line

In the programmer extension, in programming mode, press **(1)** + CODE + LINE + **(#)** and wait for the confirmation tone.

Where:

CODE

0 to enable answering by DISA

1 to disable answering by DISA

LINE

1 for line 1

2 for line 2

Mini Central releases the automatic answering service (does not drop the call)

In the programmer extension, in programming mode, press 1 6 1 # and wait for the confirmation tone.

In this case, if the user presses a wrong number or does not dial within 5 seconds after automatic answering, Mini Central will not drop the call and will transfer it to the operator extension.

Mini Central releases the automatic answering service (drops the call)

In the programmer extension, in programming mode, press 1 6 0 # and wait for the confirmation tone.

In this case, if the user presses a wrong number or does not dial within 5 seconds after the automatic answering service, Mini Central drops the call.

Answering Message

You must first record a message to activate the answering service of lines through DISA.

Recording DISA message

In the programmer extension, in programming mode, press 1 2 # and wait for the confirmation tone, after which you can start recording your message. Recording time is 12 seconds.

Note: In the event where you have to change the message, follow the previous procedures. The new message will automatically substitute the previous one.

Listening to DISA message

In the programmer extension, in programming mode, press 1 3 #.

Listening to waiting music

In the programmer extension, in programming mode, press 1 4 #.

Hotline for External Call

This function enables you to automatically access a certain external line. For internal access between extensions or programming, press *.

Factory Programming: all extensions without programmed Hotline.

Programming Hotline for all extensions

In the programmer extension, in programming mode, press **2 0 #** and wait for the confirmation tone.

Unprogramming Hotline for all extensions

In the programmer extension, in programming mode, press **2 1 #** and wait for the confirmation tone.

Programming Hotline in a specific extension

In the programmer extension, in programming mode, press **2 + POS + 0 #** and wait for the confirmation tone.

Unprogramming Hotline in a specific extension

In the programmer extension, in programming mode, press **2 + POS + 1 #** and wait for the confirmation tone.

Where:

POS
1 for 601
2 for 602
3 for 603
n for 60n
8 for 608

External Call Category

This facility allows you to determine the type of calls that your extension can make.

Factory Programming: all extensions can make DDD [Long-distance] calls.

Programming external call category in all extensions simultaneously

This programming is very useful when all or most of the extensions have the same category.

In the programmer extension, in programming mode, press **4 0 + CATEGORY + #** and wait for the confirmation tone.

Where:
CATEGORY
1 makes internal, local external, regional, DDD and DDI [International] calls.
2 makes internal, local external, regional, and DDD calls.
3 makes internal, local external and regional calls.
4 makes internal calls, external calls with category A prefix blocking.
5 makes internal calls, external calls with category B prefix blocking.
6 only makes internal calls.
0 only makes calls to numbers with pre-established prefix.

Programming external call category for specific extensions

In the programmer extension, in programming mode, press **④ ①** + POS + CATEGORY + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:
POS
1 for 601
2 for 602
3 for 603
n for 60n
8 for 608

Programming Categories A and B Prefixes

In the programmer extension, in programming mode, press **④** + H + G + XXXX + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:
H: 1 for category A; 2 for category B
G: number of group – 01 to 16
XXXX: prefix of the number to be blocked, it can have 1 to 4 digits.

Clearing Prefix in a specific group of Categories A and B

In the programmer extension, in programming mode, press **④** + H + G + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

H: 1 for category A; 2 for category B
G: number of group – 01 to 16

Clearing all Prefixes of Category A or B

In the programmer extension, in programming mode, press **4** + H + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

H: 1 for category A; 2 for category B

Programming Prefix for Category 0

In the programmer extension, in programming mode, press **4** **3** + G + XXXX + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

G: number of group – 01 to 16
XXXX: prefix of the number to be released, it can have 1 to 4 digits.

Clearing Prefix in a specific group of Category 0

In the programmer extension, in programming mode, press **4** **3** + G + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

G: number of group – 01 to 16

Clearing all Category 0 Prefixes

In the programmer extension, in programming mode, press **4** **3** **#** and wait for the confirmation tone.

Time Restriction Call

This programming defines a maximum duration time for external calls.

Programming maximum duration time for calls

In the programmer extension, in programming mode, press **6** + EXTENSION + TIME + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

EXTENSION
1 for 601
2 for 602
3 for 603
n for 60n
8 for 608

TIME: time in minutes for call duration. It can be from 01 to 99 (2 digits).

Unprogramming maximum duration time for calls

In the programmer extension, in programming mode, press **6** + EXTENSION+ **0 0 #** and wait for the confirmation tone.

Where:

EXTENSION
1 for 601
2 for 602
3 for 603
n for 60n
8 for 608

External Call Through a Specific Line

If there are extensions needing access to a specific external line, you may use the programming below.

Programming a specific line for all extensions

In the programmer extension, in programming mode, press **7** + LINE + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

LINE
1 for line 1
2 for line 2

Programming a specific line as gateway for a specific extension

In the programmer extension, in programming mode, press **7** + LINE + EXTENSION+ **0 #** and wait for the confirmation tone.

Where:

LINE
1 for line 1
2 for line 2

EXTENSION:

1 for 601
2 for 602
n for 60n
8 for 608

Blocking a specific line for a specific extension

In the programmer extension, in programming mode, press **7** + LINE + EXTENSION + **1 #** and wait for the confirmation tone.

Where:

LINE:

- 1 for line 1
- 2 for line 2

EXTENSION:

- 1 for 601
- 2 for 602
- n for 60n
- 8 for 608

Numbering Plan

Factory Programming: extension numbers of 601, 602, ..., 608.

This programming is a table that links an extension number to its physical position, (place in the Mini Central where the cable connected to the telephone comes out).

Changing Extension Numbers

In the programmer extension, in programming mode, press **9** + EXTENSION + XXXX + **#** and wait for the confirmation tone.

Where:

EXTENSION

- 1 for 601
- 2 for 602
- n for 60n
- 8 for 608

XXXX: the new extension number can have 1 to 4 digits (number of digits must be the same for all extensions).

Restoring Extension Numbers

In the programmer extension, in programming mode, press **9 0 0 0 #** in the desired extension and wait for the confirmation tone.

Total Reset

This programming allows Mini Central to return to the factory programming.

In the programmer extension, in programming mode, press **0 0 0 0 #** and wait for the confirmation tone.

Factory Programming

- Only line 1 is available to make calls.
- All lines have no DISA program.
- All extensions are programmed without Hotline; press **0** to access an external line.
- Operator extension number is 602.
- The answering extensions are 601 and 602.
- All extensions leave the factory with category 2.
- No economic extension programmed.
- Flash time of extensions is 1 s.
- Numbering plan varies from 601 to 608.

Installer programming

Identifying your Extension

This facility allows you to know your extension's number.

Press **# 6 1** on the extension to be identified.

E.g.: After pressing **# 6 1** on extension 603 you will hear 6 beeps after 1 second + 10 beeps after 1 second + 3 beeps, which means that your extension is 603.

Note: The number of beeps depends on the digits of your extension.

Calling all Extensions

It is used to test the entire structure of the extension installation.

Press **# 8 8**.

Warranty Terms

We hereby explicitly state that this contractual warranty is awarded to the Customer identified below under the following conditions:

Customer's name:

Customer's signature:

Receipt/Invoice number:

Purchase date:

Model: Serial number:

Seller's name:

1. The products are warranted against manufacturing defects for a period of 6 (six) months, being 3 (three) months of legal warranty plus 3 (three) months of contractual warranty from the date of delivery of the product to the Customer as stated in the purchase receipt/invoice which is part of this contract in any part of the national territory. This warranty solely implies in free replacement of the defective product by a new one and does not cover any product servicing or repair. In case manufacturing defect is not detected and if the defect results from inability to use the product, the warranty will not be supported anymore. The manufacturer does

not have a servicing network of its own to perform any service on these products.

- 2.** Upon detection of the product defect the Customer shall immediately contact the supplier/seller since it will be the only one entitled to replace the product. All costs resulting from travels, transportation shall be borne by the Customer.
- 3.** The warranty shall be totally void in case any of the following situations occurs: a) if the defect has not been of manufacturing nature but if it has been caused by the Customer or third parties not related to the manufacturer; b) if the cause of damages to the product originates from accidents, natural disasters (lightning, flood, landslides, etc), electric distribution system tension (overvoltage caused by accidents or excessive voltage fluctuation), misuse or installation non-conforming to the User's Manual or due to normal wear of parts and components; c) if the product has been affected by chemical products, electrical or electromagnetic fields, or bugs (insects, etc); d) if the product serial number has been corrupted or altered; e) if the product has been violated.

The manufacturer reserves the right to modify the general, technical and aesthetical characteristics of its product without advance notice.

|
|

|
|

|
|

|
|

— |

| —

— |

| —

